

CURRICULUM VITAE

Ravi Kumar

Senior Translator and Interpreter

Hindi<> English, Spanish <> English

M: +91-9810268481 / 9821612481

ravi@modlingua.com

Member of Advisory Committee, Ministry of Information Technology, Govt of India

Recipient Professional Translator of the Year Award 2013

Special Recognition from Microsoft India

Ex-Faculty Member, Indian Institute of Foreign Trade, New Delhi

Ex-Advisor, Punjab Technical University, Jalandhar

DEGREES	<p>One Year PhD Level Specialization in Translation Studies at School of Translation and Interpretation, University of Ottawa, Canada (2013-2014). Specialization in teaching Spanish as a Foreign Language from Universidad de Complutense, Madrid, 2004.</p> <p>M.Phil., Spanish Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 2002.</p> <p>M.A., Spanish Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 1999.</p> <p>B.A., Spanish Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 1997.</p> <p>Bachelor of Law (LLB) Final Year at Chaudhary Charan Singh University, Meerut, 2015-2018</p>
Recent Experience	<p>Official Interpreter for Omega Pro, Panama City, Multi-network Marketing Meet, June 2022</p> <p>Official Interpreter for World Government Summit, Dubai March 2022</p> <p>Legal Interpreter for Arbitration related project of Argam Legal Consultants, New Delhi, June 2021</p> <p>Official Interpreter for Malala Fund, USA for Wellness Training Program, March 2021</p> <p>Official Interpreter for ROM Global, Italy for their social monitoring project in Indian funded by European Union October 2020</p> <p>Official Interpreter for CREDAI INDIA show in Berlin, August 2018 where more than 1000 real estate developers of India participated in India Show.</p> <p>Official Interpreter for World Government Summit, Dubai Feb11-13, 2018 through Four Pillar Communication Interpreted for His Excellency Edouard Philippe, the Prime Minister of France; Prof. Klaus Schwab, Founder and Chair of World Economic Forum - Davos; Agnel Gurria, Secretary General, OECD; Princess Haya Bint Al Hussein, Chair of International Humanitarian City; Christine Lagarde, Managing Director of the IMF; Jim Yong Kim, President,</p>

	world Bank; Richard Quest, CNN; Prof. Michio Kaku, Physicist and Futurist; Bill McDermott, CEO, SAP; Deepak Chopra, Public Speaker and Prominent Figure of New Age Movement; Maurice Levy, CEO Publicis; Dr. Tedros Adhanom, Director General, WHO; Roberto Azevedo, Director General of WTO; Audrey Azoulay, Director General of UNESCO; Sheikh Abdullah Bin Zayed al Nahyan, Chairman of the Education and Human Resources Council, UAE.
Specialisation	Developed considerable level of expertise in Consecutive as well as Simultaneous Interpretation. Anti-dumping Inspection for US Department of Commerce, provided support in primary research as bilingual interpreter / moderator for various projects including those related to ethnographic research, security measures, social media, user experience (UX design surveys) on certain mobile applications, client engagements, human centered designs, academic, social as well as industrial research
Translation and Interpretation Experience	<p>Provided Simultaneous Interpretation service during various multilateral forums including bilateral talks involving the Prime Minister, President, Vice-President, Commerce Minister as well as Foreign Minister of India respectively. (Hon. Prime Minister Shri Manmohan Singh, Hon. Shri President Pranab Mukherjee, Hon. Vice President Shri Hameed Ansari, Hon. Commerce Minister Anand Sharma etc)</p> <p>Provided a series of simultaneous and consecutive Interpretation services in Spanish-English-Spanish and English – Hindi – English (more than 50) during International conferences, Buyers – Sellers Meet and Foreign Ministers level visits in India involving bilateral talks.</p> <p>Specialization in Politics, International Relations, Business and Commerce</p> <p>Organized a series of national as well as International conferences, workshops, seminars as well as symposium on various themes revolving around translation and interpretation.</p> <p>Provided Translation as well as Interpretation services in Spanish <> Hindi <> English, Spanish <> English, Portuguese > English language pairs for more than 300 domestic as well as International Clients in various subject matters including techno-commercial documents, Technical manuals, Engineering designs, construction, web- contents, IT as well as Pharma related text.</p>
EMPLOYMENT HISTORY	
2004-2021	Language Entrepreneur and Founder Modlingua Learning Pvt. Ltd. New Delhi, India's top 5 Translation and Interpretation Service Company
Responsibilities	<p>Project Management, IT Integration in Business, Web design and Development, Social Media Marketing, Search Engine Optimization, e-mail marketing, Team Building, Cross Cultural Management, Business Development, International Marketing, Market Research and Publication, Conference Management and social works.</p> <p>Translation and quality audit and improvement of translation in a variety of subject matters ranging from commerce, IT, engineering, legal, Medical, health care sectors and education.</p>

	<p>Served leading export promoting councils of India including Engineering Export Promotion Council of India (EEPCINDIA) as main resource point for carrying out translation services for more than 9000 members in general. Served regularly to approx.500 engineering giants like Hero Honda, ISEGC, Maruti Suzuki, Engineers India Limited, Renault Motors etc.</p> <p>Quality audit, performance assessment of team and take measures to improve efficiency of process as per ISO 9001: 2008 quality standards</p> <p>Overall Supervision of Administration & Accounts, IT Integration and Project Management, Marketing & Sales, Quality Control, Liaison with clients and trainers.</p>
1998-2001	Administrative Officer, Embassy of Peru in India, New Delhi, India
Responsibilities	<p>Preparation of political and economic reports related to India and its domestic and foreign policies in Spanish language, and assistance to the Ambassador in making liaison work with ministries and trade promotion organisations in developing bilateral relations between both the countries.</p> <p>Translation work in Spanish – English- Hindi of various documents related to political, trade and commercial affairs, as well as of the legal documents.</p> <p>Handling liaison work with different export houses, cultural organisations, government offices and international organisations etc.</p> <p>Handling promotional activities of the Embassy and locating prospective investors, importers, exporters from India who can collaborate with Peruvian companies.</p> <p>Handling other administrative works of the Embassy including office maintenance and inventory control etc.</p>
1997-1998	Management Trainee, High Points Expeditions & Tours, New Delhi, India
Responsibilities	<p>Handling marketing and operations related to Inbound Tourism in India and facilitating inflow of Spanish speaking tourists in India.</p> <p>Preparation of itinerary, tour packages and doing costing for the same.</p> <p>Working as a Tour leader for the Spanish tourists during outstation tours especially in Golden Triangle region - Delhi - Agra - Jaipur.</p> <p>Translation of day to day correspondence from Spanish to English; Hindi <> English and vice – versa. Liaison work with Spanish speaking clients and assisting them by doing Interpretation while their stay in India.</p>
ACADEMIC ASSIGNMENTS	
2001-2013	Part-time Faculty for Spanish and Latin American Studies, Indian Institute of Foreign Trade (IIFT), New Delhi, India

	<p>Teaching Spanish language, communication and cross cultural studies to students enrolled in MBA program with specialization in International Business.</p> <p>Supervision of research projects involving social, political, economic and cultural aspects of Spanish speaking countries.</p> <p>Organize seminars and short term courses for working executives to impart basic training skills in Spanish language and cross-cultural management with focus on Spain and Latin America</p>
2012-2013	Advisor to Punjab Technical University, Jalandhar, Punjab, India for setting up school of foreign languages for Spanish, French, German and Chinese.
2003-2006	Visiting Faculty for Spanish Language, Birla Institute of Management Technology, Greater Noida, India
2002-2003	Institute for Integrated Learning in Management, New Delhi, India
SOCIAL WORKS	
2006 onwards	President, Indian Translators Association, New Delhi, India
2008-2011	Elected Council Member, International Federation of Translators (FIT), Montreal, Canada (Office shifted to Basel, Switzerland in 2012). In addition was member of terminology committee
2012	Media Director, Patna Marathon, Patna, India
2010 onwards	India representative, International Medical Interpreters Association(IMIA), USA
2016	Co-Founder Bharat Entrepreneurs Network
PROFESSIONAL COURSES	
2013	Attended 6 th Intensive Course for Editors in Publishing, Institute of Book Publishing, New Delhi, May 20-25, 2013
2013	Advance Certification in Web Design & Interactive Multimedia, TGC Animation and Multimedia, New Delhi, March 04, 2013-August 05, 2013
2012	Specialization in Translation Process Research, Copenhagen Business School, Denmark, August 13-16, 2013
2009	Professional Development program for professors of Spanish, Nivel Intermedio (B1), Instituto Cervantes, Spanish Cultural Center, November 21-22, 2009, New Delhi
2009	Quality Management Systems Auditor / Lead Auditor Training Course, organized by FICCI, New Delhi and Nigel Bauer & Associates, London, 5-9 October 2009 at New Delhi
2009	Professional Development program for professors of Spanish (II), Instituto Cervantes, Spanish Cultural Center, March 19-20, 2009, New Delhi
2005	French (Elementary Level) Jan- May 2005 at Alliance Francaise, New Delhi, India
2004	Specialization in teaching Spanish as a Foreign Language, Madrid. Intensive course for Spanish Language professors, course sponsored by Agencia Española de cooperación internacional (AECI), Ministry of External Affairs, Government of Spain.
1997	Certificate course in Tourism from Indira Gandhi Open University, New Delhi, India
SCHOLARLY AND PROFESSIONAL ACADEMIC ACTIVITIES	

2012	Convenor, International Conference on Translation, Technology and Globalization in Multilingual Context, June 23-26, 2012 organized by Indian Translators Association and Linguaindia in close cooperation with Instituto Cervantes (Spanish Embassy, New Delhi) and Punjab Technical University, Jalandhar.
2010	Convenor, International Conference on Role of Translation in Nation Building, Nationalism and Supra-nationalism, December 16-19, 2010 organized by Indian Translators Association and Linguaindia in close cooperation with Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysore, Ministry of Information Technology, Govt. of India, CDAC, Noida and Instituto Cervantes (Spanish Embassy, New Delhi).
2009	Convenor, National Conference on Language and Translation Industry of India: Opportunities and Challenges, April 17-18, 2009, New Delhi organized by Indian Translators Association and Modlingua Group in close cooperation with TERMNET Austria, Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysore and Fédération Internationale des Traducteurs (FIT), Switzerland.
2005	Convenor, Indian Translators Meet, 2005 organized by Translators Initiative Forum aimed at creating a platform for laying foundations of a translation industry in India, sponsored by Microsoft India.
PUBLISHED RESEARCH PAPERS	
2011	Chilean wine in India, June 2011, Hispanicindia, New Delhi
2010	Translation and Translators: An Indian perspective, Universitas, the Journal of Interpreters and Translators Association of Austria, August 2010.
2010	El traductor como empresario, Papeles de la India, Volumen 39, No.2, 2010, Indian Council for Cultural Relations, New Delhi
2010	India expanding relations with Latin America and Caribbean, Diplomatist Plus, Volume II, No.4, May 2010, New Delhi .
2010	The life of a Translator in India, ITI Bulletin, the Journal of the Institute of Translation & Interpreting, March – April 2010, London.
2010	The Translator as an Entrepreneur: An Indian Perspective, American Journal of Translation Studies, Volume 2, Number 4, Oct- Dec 2010, Salt Lake City, USA.
2009	Language and Translation Industry of India: A historical and cultural perspective, American Journal of Translation Studies, Volume 1, Number 1, July –September 2009, Salt Lake City, USA.
2009	Introduction to CAT tools, digital publication, TNN 99-2009, May 2009, Termnet, Austria
RESEARCH PAPERS AND TALKS PRESENTED	
2013	Careers in Languages and Translation: Industry Perspective, International Conference on Enhancing Employability through proficiency in Indian and Foreign Languages, Jan 28-30, 2013, organized by Modern College of Arts, Science & Commerce, Pune.

2010	Importance of project management and quality standards in Translation, International Conference on Role of Translation in Nation Building, Nationalism and Supra-nationalism”, December 16-19, 2010 organized by Indian Translators Association and Linguaindia, New Delhi.
2010	Paper on Indian Translators and Economics of Translation, International Conference and action week for Global Information sharing AGIS 2010, New Delhi, December 6-7, 2010 organized by C-DAC, Pune.
2010	Keynote speech on Career in Translation, at Doon University, Dehradun July 28, 2010 during its orientation week organized immediately after formation of the university.
2010	Keynote speech on Translation Scenario in India, National Workshop on Machine Translation: From Lab to users, July 20-21, 2010, C-DAC, Noida.
2010	Participated in International Conference on Socio- Cultural approaches to Translation: Indian and European perspectives February 10-12, 2010 School of Humanities, University of Hyderabad.
2010	Conducted Orientation Workshop on Machine Translation Tools at National Technical Research Organization, Govt of India, New Delhi, Jan 14, 2010.
2009	Paper on The Translator as an Entrepreneur: An Indian Perspective, International symposium on technical translation and terminology for cross-cultural dialogue: 12-13 November 2009, Hacettepe university, Beytepe/ Ankara – Invited as an expert member of Scientific committee.
2009	Keynote speech on Relevance of quality standards and Project Management in translation, workshop on Foreign Languages, Industry and opportunities, July 09, 2009, Hyderabad, University of Hyderabad.
2009	Keynote speech on Spanish language and Culture on Spanish day celebration, June 20, 2009 Instituto Cervantes, Embassy of Spain, New Delhi.
2009	Specialized workshop on Quality Standards, Terminology Management, Professional Practices and CAT Tools in Translation by Indian Translators Association, New Delhi and Termnet, Austria, New Delhi, April 16, 2009.
2009	Keynote speech on Translation profession in Indian context, National Conference on Language and Translation Industry of India: Opportunities and Challenges, Indian Translators Association and Termnet Austria and Central Institute of Indian Languages, Mysore, April 17-18, 2009, New Delhi.
2008	Specialized workshop on Business Specific Inputs – Latin America and China during Management Development Program on Cross-Cultural Communication and Presentation Skills in International Business, October 15-16, 2008, Indian Institute of Foreign Trade, New Delhi .
2008	Keynote Speech on Survey of Various Quality Standards in Translation

	Services and their Relevance in the Indian Context, International conference on Translation Studies: Theories and application, LNM Institute of Information Technology, Jaipur, December 29-31, 2008.
2008	Paper on Language and Translation Industry of India: A Historical and Cultural Perspective, XVIII FIT World Congress, Shanghai, China (A Research paper presented during translators world congress organized by Translators Association of China and Fédération Internationale Des Traducteurs, Shanghai August 05, 2008.
2008	Keynote speech on Current trends in language market, keynote presentation delivered during Language Festival of BPS Mahila Vishwavidyalaya, April 24, 2008, Khapur Kalan, Sonipat.
2008	Actively participated as delegate in the Jaipur Literature Festival, Jaipur, Jan 20-22, 2008.
2005	White paper presented for formation of Indian Translators Association during National Translators Meet Sept, 2005.
2004	Paper on Importance of foreign languages with special reference to Spanish culture, National Conference on Translation by Powwow-proz.com, Sept 11, 2004, New Delhi.
1997	Paper on Socio- Political Condition of Spain during the time of Discovery of America, research paper presented during IVth International Conference on Hispanic and Ibero- American Studies, JNU, New Delhi, February 1997.
BOOKS EDITED	
2013	Joy of Translating Indian Literature (In final stage)
2012	Role of Translation in Nation Building, Indian Translators Association, New Delhi, 2012
2005	Directory of Translators of India, (First translators directory of India), Translators Initiative, New Delhi, 2005.
2002	Peru- Your Business Destination, A first-hand information book on Peru, Published in collaboration with the Embassy of Peru in India, New Delhi, 2002
2001	Venezuela - Your Business Destination, Hispanicindia, New Delhi 2001 (digital version)
2001	Brazil - Your Business Destination, Hispanicindia, New Delhi 2001 (digital version)
INNOVATION AND INITIATIVES	
2009	Incubated Hispanicindia a research and academic network site to promote India - Hispanic relations, recognized by various Latin American embassies of India
2008	Initiated Linguaindia, an online language forum that consists of more than 1100 plus members
2007	Incubated a Translation Project Management Portal HRLINGUA, currently boasts of more than 5000 registered members
2005	Received special recognition from Microsoft India for promoting professional

	translation activities of Indian languages
MEMBERSHIP OF ASSOCIATIONS	
2005 onwards	Member of a Latin American Studies Association (LASA) Pittsburgh, USA
2006 onwards	Founder President, Indian Translators Association (ITAINdia), New Delhi
2009 onwards	Member of Modern Language Association (MLA), New York, USA
2010 onwards	India Representative, International Medical Interpreters Association (IMIA), USA
2010 onwards	Life member, Antar-Rashtriya Sahyog Parisad, New Delhi
2011 onwards	Life Member of International Film and Television Club, Noida
2012 onwards	Founder Secretary General, Asian Association of Translation Industry, Bangkok, Thailand
LANGUAGE ABILITIES	
Hindi	First mother tongue
English	Second mother tongue
Spanish	Near - Native
Portuguese	Intermediate
French	Basic
WhatsApp	+91-9810268481
ADDRESS	
C-47C, Gangotri Enclave, Alaknanda, New Delhi -110019, India M: +91-9810268481 / 9821612481	